

# **НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ПРАВОВОЙ ИНФОРМАЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**



**МЫ ДЕЛАЕМ ПРАВО ДОСТУПНЫМ ДЛЯ ВСЕХ!**

**220701, г. Минск, ул. Берсона, 1а  
Тел./факс: +375 17 222-70-64, +375 17 222-70-69  
+375 17 222-42-59**

© 2012 НЦПИ – [www.ncpi.gov.by](http://www.ncpi.gov.by) – [sales@ncpi.gov.by](mailto:sales@ncpi.gov.by)



**Эталонный банк данных правовой информации Республики Беларусь** - основной государственный информационно-правовой ресурс, который формируется и ведется **Национальным центром правовой информации Республики Беларусь** (НЦПИ) и представляет собой совокупность банков данных «Законодательство Республики Беларусь», «Решения органов местного управления и самоуправления», «Международные договоры».



Согласно Указу Президента Республики Беларусь от 30 декабря 2010 г. № 712 «О совершенствовании государственной системы правовой информации Республики Беларусь» распространение (предоставление) правовой информации осуществляется на основе **электронных копий эталонного банка данных правовой информации Республики Беларусь с информационно-поисковой системой «ЭТАЛОН»**.





## ИПС «ЭТАЛОН» 6.1

включает в себя следующие банки данных:

- Законодательство Республики Беларусь
- Решения органов местного управления и самоуправления
- Международные договоры
- Распоряжения Правительства и  
Премьер-министра Республики Беларусь
- Судебная практика
- Правоприменительная практика
- Формы документов

БАНК ДАННЫХ	
	Законодательство Республики Беларусь <input checked="" type="checkbox"/>
	Решения органов местного управления и самоуправления <input checked="" type="checkbox"/>
	Международные договоры <input checked="" type="checkbox"/>
	Распоряжения Правительства и Премьер-министра Республики Беларусь <input checked="" type="checkbox"/>
	Судебная практика <input checked="" type="checkbox"/>
	Правоприменительная практика <input checked="" type="checkbox"/>
	Формы документов <input checked="" type="checkbox"/>

Общий информационный массив ИПС ЭТАЛОН 6.1  
составляет **около 170 000** документов.



## Банк данных «ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ»

Содержит около **90 000** документов:

- Конституция Республики Беларусь;
- декреты и указы Президента Республики Беларусь;
- законы Республики Беларусь;
- постановления палат Парламента и Совета Министров Республики Беларусь;
- правовые акты Национального банка Республики Беларусь, министерств, иных республиканских органов государственного управления;
- правовые акты Конституционного Суда Республики Беларусь, Пленумов Верховного Суда Республики Беларусь и Высшего Хозяйственного Суда Республики Беларусь;
- технические нормативные правовые акты.

Актуализация производится **ежедневно**.

## Банк данных «РЕШЕНИЯ ОРГАНОВ МЕСТНОГО УПРАВЛЕНИЯ И САМОУПРАВЛЕНИЯ»

Включает около **50 000** правовых актов областных, Минского городского Советов депутатов, облисполкомов и Минского горисполкома, местных органов управления и самоуправления базового уровня.

Актуализация производится **ежедневно по рабочим дням**.



## Банк данных «МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ»

Содержит около **7 500** документов, среди которых:

- международные договоры Республики Беларусь;
- правовые акты, принимаемые в рамках Содружества Независимых Государств и других межгосударственных образований.

Актуализация производится **2 раза в неделю**.

## Банк данных «РАСПОРЯЖЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА И ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ»

Содержит более **4 500** распоряжений:

- Премьер-министра Республики Беларусь;
- Совета Министров Республики Беларусь;
- Кабинета Министров Республики Беларусь;
- Совета Министров Белорусской ССР.

Актуализация производится **еженедельно**



## Банк данных «СУДЕБНАЯ ПРАКТИКА»

Содержит более **17 000** документов, в числе которых:

- решения и заключения Конституционного Суда Республики Беларусь;
- постановления пленумов Верховного Суда и Высшего Хозяйственного Суда;
- разъяснения Высшего Хозяйственного Суда Республики Беларусь;
- определения (решения) коллегий Верховного Суда Республики Беларусь;
- постановления президиумов областных судов (суда г. Минска);
- обзоры судебной практики;
- решения хозяйственных судов по конкретным делам.

Актуализация производится **2 раза в неделю**.

## Банк данных «ФОРМЫ ДОКУМЕНТОВ»

Содержит более **6 000** документов, в числе которых:

- типовые (примерные) формы договоров;
- образцы положений, инструкций, контрактов, правил, соглашений, уставов;
- иные правовые и деловые документы, содержащихся в правовых актах Республики Беларусь, включенных в эталонный банк данных правовой информации Республики Беларусь.

Актуализация производится **ежедневно** (по мере поступления новых документов).

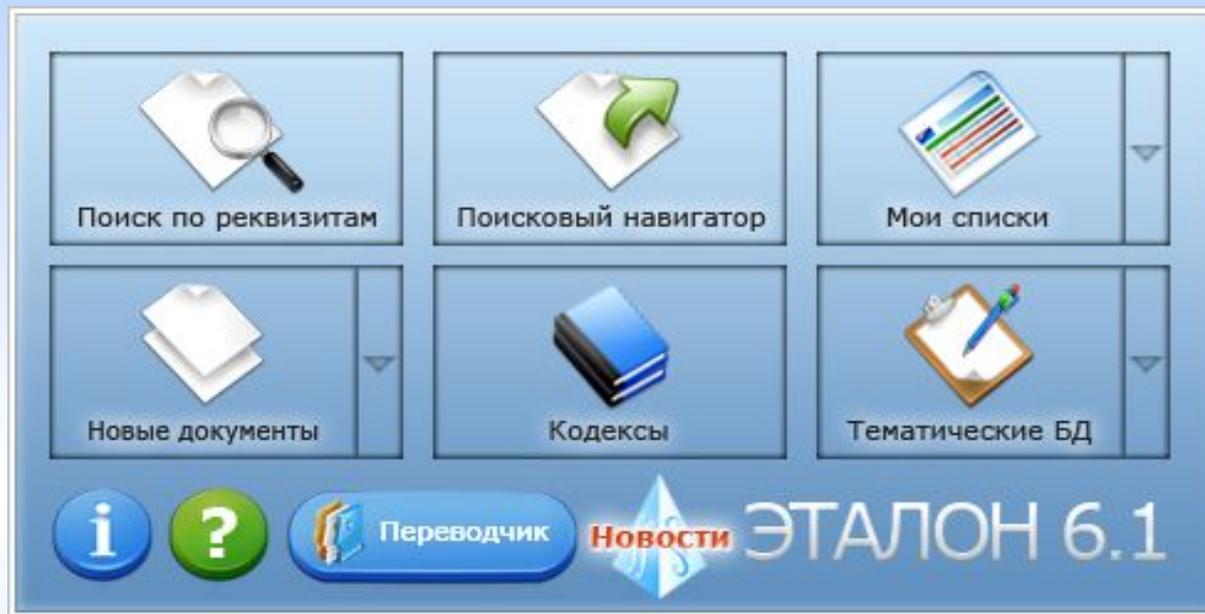


## Банк данных «ПРАВОПРИМЕНИТЕЛЬНАЯ ПРАКТИКА»

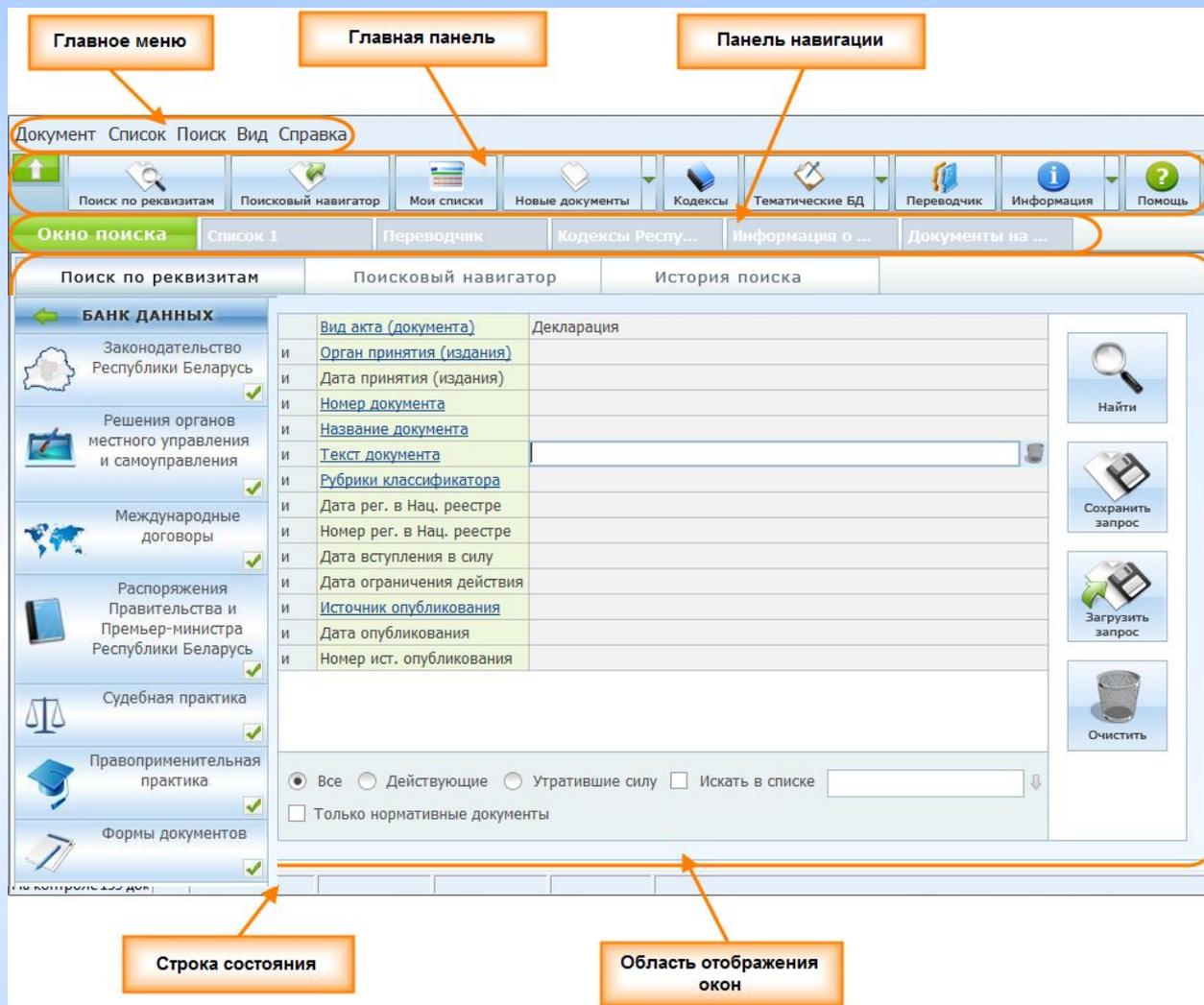
Содержит около **1 500** документов:

- локальные нормативные правовые акты, исходящие от уполномоченных государственных органов и являющиеся результатом выработки единого подхода к применению нормативных предписаний, регулирующих определенные сферы общественных отношений;
- методические рекомендации, предназначенные для использования в работе государственных органов;
- письма государственных органов, содержащие разъяснения по однозначному пониманию и применению нормативных предписаний конкретного нормативного правового акта;
- анализ и обобщение правоприменительной практики;
- справочно-аналитические материалы, в частности, о системе общественных объединений в Республике Беларусь;
- публикации теоретико-прикладного характера, в которых поднимаются проблемы правового регулирования в различных отраслях процессуального и материального права, рассматриваются вопросы истории права, юридической психологии, криминологии, криминалистики и судебной экспертизы, зарубежный опыт регулирования определенных сфер правоотношений;
- материалы научно-практических конференций, в частности, сборник статей, посвященных теоретическим и практическим аспектам, связанным с индивидуальной конституционной жалобой в европейской модели конституционного правосудия.

# ИНТЕРФЕЙС ИПС «ЭТАЛОН» 6.1



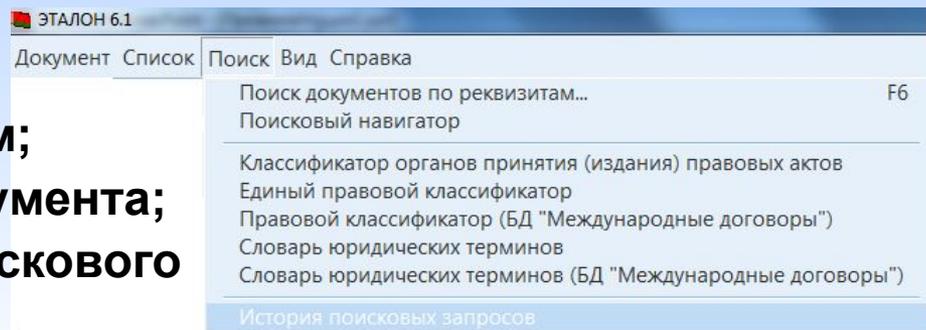
**Стартовое окно** предназначено для выбора наиболее подходящего режима для начала работы и обеспечивает доступ к основным поисковым возможностям системы (*Поиск по реквизитам, Поисковый навигатор*), а также к новым функциям (*Переводчик*) и наиболее востребованным подборкам документов (*пользовательские списки, новые документы, кодексы и тематические банки данных*).



**Главное окно системы** состоит из Главного меню, Главной панели, Панели навигации, Рабочей области и Строки состояния.

## СПОСОБЫ ПОИСКА ДОКУМЕНТОВ В ИПС «ЭТАЛОН» 6.1

- поиск документов по реквизитам;
- поиск по названию и тексту документа;
- поиск по ключевым словам Поискового навигатора;
- поиск по Классификатору органов принятия (издания) правовых актов;
- поиск по Единому правовому классификатору Республики Беларусь (поиск по Правовому классификатору в БД «Международные договоры»);
- поиск по Словарю юридических терминов.

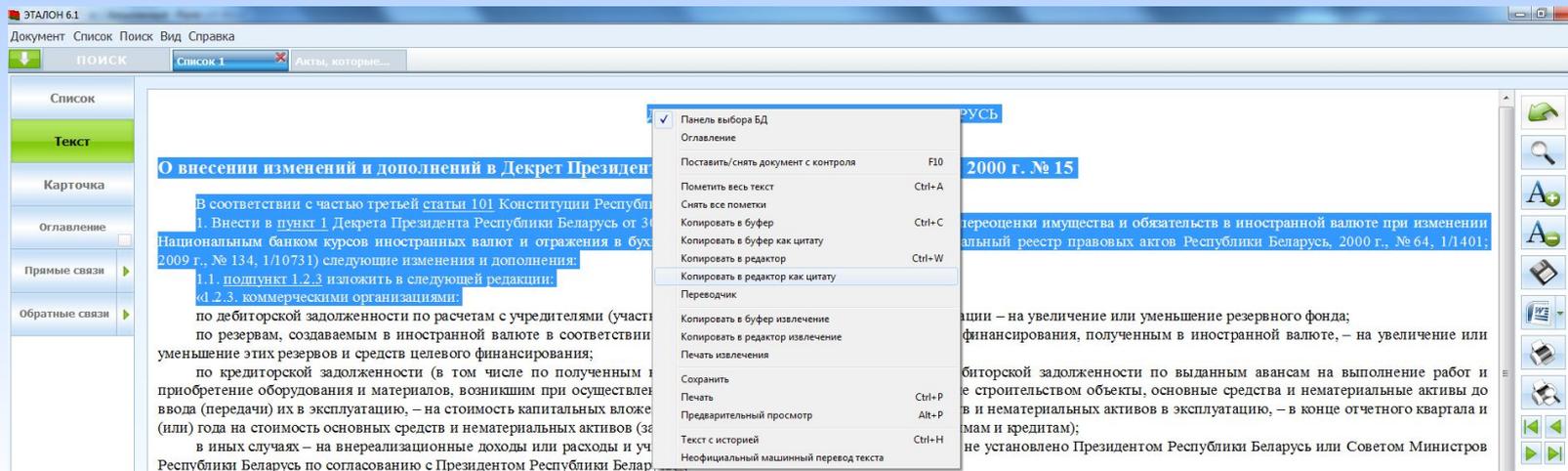


# РАБОТА СО СПИСКАМИ ДОКУМЕНТОВ

The screenshot displays the 'ЭТАЛОН 6.1' software interface. At the top, four callout boxes point to specific features: 'Банки данных, документы которых содержатся в списке' (Data banks, documents of which are contained in the list), 'Вкладка списка на Панели навигации' (List tab on the navigation panel), 'Список документов для выбранного/выбранных банков данных' (List of documents for the selected/selected data banks), and 'Панель инструментов списка' (List toolbar). The interface shows a search window titled 'Список 5' with a left sidebar containing a 'БАНК ДАННЫХ' (Data Bank) section with various categories and counts. The main area displays a list of documents with titles and dates, and a right sidebar with a toolbar containing icons for search, font size, zoom, print, and navigation.

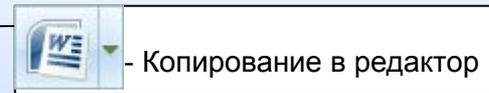
- создание списка документов;
- сортировка списка документов;
- сохранение списков документов;
- открытие ранее сохраненных списков документов;
- печать документов из списка;
- сохранение документов из списка в файл.

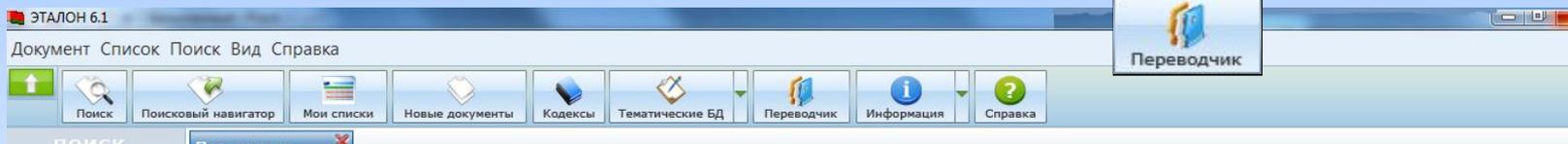
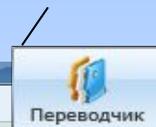
# РАБОТА С ТЕКСТОМ ДОКУМЕНТА



**ИПС «ЭТАЛОН» 6.1** предоставляет Вам широкие возможности работы с документами, их списками и фрагментами:

- функции «Документ на контроле», «История поисковых запросов»;
- цитирование документов и их фрагментов (добавляются реквизиты документа – вид, орган принятия, дата, номер и название документа);
- создание извлечений;
- удобное копирование, сохранение и печать.





Введите текст для перевода

1. Конференция полномочных представителей для принятия протокола по хлорфторуглеродам к Венской конвенции об охране озонового слоя была созвана Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) во исполнение решения 13/18, принятого Советом управляющих ЮНЕП 23 мая 1985 года.

2. Конференция проходила 14-16 сентября 1987 года в штаб-квартире Международной организации гражданской авиации (Монреаль) при любезной поддержке со стороны правительства Канады.

Направление перевода:  БЕЛ/РУС  РУС/БЕЛ

1. Канферэнцыя паўнамоцных прадстаўнікоў для прыняцця пратакола па хлорфторугляродах да Венскай канвенцыі аб ахове аэонавага слоя была запрошана Дырэктарам-выканаўцам Праграмы Арганізацыі Аб'яднаных Нацый па навакольным асяроддзі (ЮНЕП) для выканання рашэння 13/18, прынятага Саветам кіраўнікоў ЮНЕП 23 мая 1985 года.

2. Канферэнцыя праходзіла 14-16 верасня 1987 года ў штаб-кватэры Міжнароднай арганізацыі грамадзянскай авіяцыі (Манрэаль) пры шанюнай падтрымцы з боку ўрада Канады.

ЭТАЛОН 6.1

Документ Список Поиск Вид Справка

ПОИСК

Внимание! Изменения (дополнения) не внесены: p31000580

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ от 14 сентября 2009 г. № 27/09 «О мерах по усилению государственного финансового мониторинга Комитета государственного финансового контроля Республики Беларусь»

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ от 19 апреля 2006 г. № 259 (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь)

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ от 27 ноября 2008 г. № 647 (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь)

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ от 12 мая 2009 г. № 241 (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь)

предоставлению легализации доходов, полученных в результате осуществления государственного финансового контроля Республики Беларусь Департамент финансового мониторинга Комитета государственного финансового контроля Республики Беларусь

исленности работников Комитета государственного финансового контроля Республики Беларусь и подразделений по чрезвычайным делам, органов и подразделений по чрезвычайным делам, утверждаются Советом Министров Республики Беларусь от 2 ноября 2001 г. № 617 «О мерах по осуществлению государственного финансового мониторинга Комитета государственного финансового контроля Республики Беларусь» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, № 105, 1/3169) следующие изменения и дополнения:

6. Совету Министров Республики Беларусь:

- утвердить условия оплаты труда работников Департамента;
- обеспечить приведение актов законодательства в соответствие с настоящим Указом;
- принять иные меры по выполнению настоящего Указа;

Переводчик

Список

Текст

Карточка

Оглавление

Прямые связи

Обратные связи

Редакция текста от 12.05.2009

Панель выбора БД

Оглавление

Поставить/снять документ с контроля F10

Пометить весь текст Ctrl+A

Снять все пометки

Копировать в буфер Ctrl+C

Копировать в буфер как цитату

Копировать в редактор Ctrl+W

Копировать в редактор как цитату

Переводчик

Копировать в буфер извлечение

Копировать в редактор извлечение

Печать извлечения

Сохранить

Печать Ctrl+P

Предварительный просмотр Alt+P

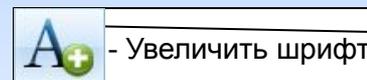
Текст с историей Ctrl+H

Неофициальный машинный перевод текста

ИПС «ЭТАЛОН» 6.1 предусматривает перевод текста документа, представленного на русском языке, а также его отдельных фрагментов на белорусский язык. Если же документ представлен на белорусском языке, то осуществляется перевод на русский язык.

В карточке документа можно ознакомиться с такой информацией, как:

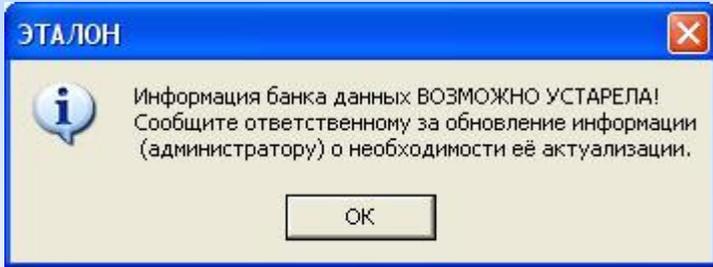
- регистрационный номер Национального реестра;
- дата включения в Национальный реестр;
- дата ввода в действие;
- акты, которые ссылаются на документ;
- акты, которые отменены документом.



The screenshot shows the 'ЭТАЛОН 6.1' web application interface. The main content area displays a document card for a decree. The document title is 'О признании утратившими силу некоторых декретов Президента Республики Беларусь по вопросам осуществления валютных операций'. The document number is 'pd1000008'. The card includes the following information:

- Регистрационный номер Национального реестра:** 1/11960
- Дата включения в Национальный реестр:** 16 сентября 2010 г.
- Дата ввода в действие:** 22 декабря 2010 г.

Below the card, there are sections for 'Акты, которые ссылаются на документ' and 'Акты, которые отменены документом', each containing a list of related documents with their registration numbers and links.



При запуске системы, информационные массивы которой не обновлялись некоторое время, Вы получите сообщение для информирования о том, что информация в банке данных неактуальна и следует провести ее обновление.

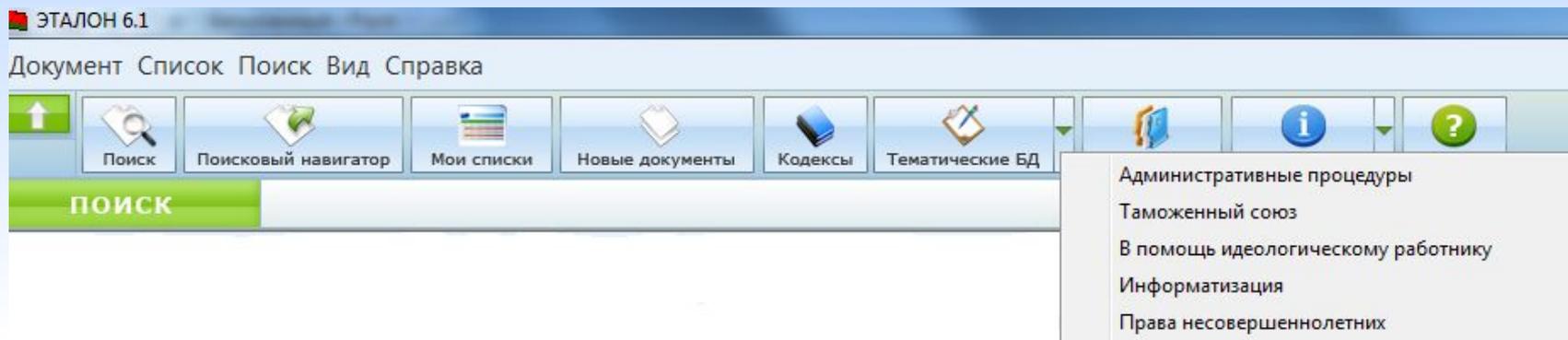
Вы можете выбрать удобный для Вас вид обновления:

- на электронных носителях (CD, DVD, Flash);
  - по электронной почте;
  - посредством FTP-сервера, в том числе с помощью системы автоматического обновления;
- и периодичность обновления:
- ежедневно;
  - ежемесячно;
  - ежеквартально;
  - по требованию.



# Виртуальные банки данных в составе ИПС «ЭТАЛОН» 6.1

В ИПС «ЭТАЛОН» 6.1 добавлены **виртуальные банки данных правовой информации**, представляющие собой структурированную подборку нормативных правовых актов по определенным тематикам.



## Кодексы

Содержит в актуальном состоянии 26 действующих кодексов Республики Беларусь с алфавитно-предметными указателями и постатейным содержанием, а также 19 кодексов, признанных утратившими силу.

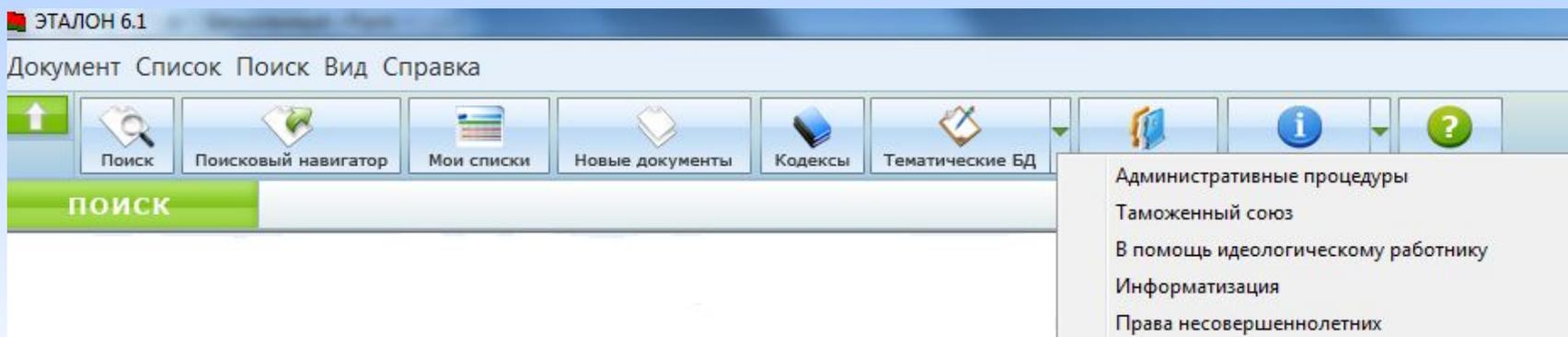
## Административные процедуры

Включает основополагающие нормативные правовые акты Республики Беларусь, касающиеся вопросов работы с обращениями гражданами в государственных органах, иных государственных организациях, осуществления административных процедур при обращении граждан за выдачей справок и других документов, осуществления административных процедур в отношении юридических лиц и индивидуальных предпринимателей.

## Таможенный союз

Содержит международные правовые акты и нормативные правовые акты Республики Беларусь, регулирующие правовые и финансовые аспекты деятельности Таможенного союза.

# Виртуальные банки данных в составе ИПС «ЭТАЛОН» 6.1



## В помощь идеологическому работнику

Включает основные нормативные правовые акты Республики Беларусь и международные правовые акты, касающиеся конституционных основ государственного устройства, порядка деятельности общественных объединений, вопросов экономики и социальной политики, внешнеполитической деятельности.

## Информатизация

Содержит в систематизированном виде нормативные правовые акты Республики Беларусь и международные правовые акты, регулирующие вопросы информатизации

## Права несовершеннолетних

Содержит основные нормативные правовые акты Республики Беларусь и международные правовые акты, касающиеся правового положения детей, получения ими образования, трудовой деятельности, вопросов, связанных с профилактикой безнадзорности несовершеннолетних, их ответственности, а также правовые акты по противодействию торговле людьми.

Первичную поставку ИПС «ЭТАЛОН» и ее последующее обновление осуществляют НЦПИ и его филиалы – региональные центры правовой информации, расположенные во всех областных центрах республики и г.Минске.

## НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ПРАВОВОЙ ИНФОРМАЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



220701, г. Минск, ул. Берсона, 1а

Тел./факс: +375 17 222-70-69, 222-42-59

[www.ncpi.gov.by](http://www.ncpi.gov.by), [www.pravo.by](http://www.pravo.by), [www.mir.pravo.by](http://www.mir.pravo.by), [www.etalonline.by](http://www.etalonline.by)

E-mail: [SALES@ncpi.gov.by](mailto:SALES@ncpi.gov.by) ,

*РЦПИ г. Минска*  
220012, г. Минск,  
пр. Независимости, 91  
тел. 8 (017) 280-53-16

*РЦПИ Минской области*  
220039, г. Минск,  
ул. Чкалова, 5, к. 319  
тел. 8 (017) 219-06-35

*РЦПИ Гродненской области*  
230019, г. Гродно,  
ул. Антонова, 25, к. 44  
тел. 8 (0152) 75-33-83

*РЦПИ Брестской области*  
224030, г. Брест,  
ул. Дзержинского, 14, к. 12  
тел. 8 (0162) 21-45-75



*РЦПИ Витебской области*  
210029, г. Витебск,  
ул. Правды, 46  
тел. 8 (0212) 47-20-81

*РЦПИ Могилевской области*  
212030, г. Могилев,  
ул. Дзержинского, 9  
тел. 8 (0222) 31-13-57

*РЦПИ Гомельской области*  
246050, г. Гомель,  
пр. Ленина, 2а, к. 16-18  
тел. 8 (0232) 74-40-03

**МЫ ДЕЛАЕМ ПРАВО ДОСТУПНЫМ ДЛЯ ВСЕХ!**